SHARP

カラーレーザープリンター　**MX-C380P**

MX-C380P
本　　体 希望小売価格　903,000円（税抜価格　860,000円）

レーザープリンター　**MX-B382P**

MX-B382P
本　　体 希望小売価格　682,500円（税抜価格　650,000円）

高速・高画質エンジンを搭載した省スペースボディ。
ニーズに合わせて選べるA4プリンター、新登場。

ECOLOGY × SOLUTION

SHARP DOCUMENT ECOLUTION

A4size **Printer**

●写真はMX-C380Pです。1段給紙ユニットA（MX-CSX1）、専用台（中）（MX-DS10）はオプションです。

本カタログ掲載商品の価格には、配送・設置・付帯工事・オプション取付・使用済み複写機の引揚げなどの費用は含まれておりません。

ハロー！環境技術
エコ製品で止めよう温暖化 チーム・マイナス6%

スッキリ置けるコンパクトボディに、高度なソリューション機能を搭載。
機器や機能の集約化はもちろん、ランニングコストの削減を実現します。

プリンティング環境を最適化し、ビジネスの効率化はもちろんランニングコストの削減もはかる。

MX-C380P/B382Pは、そうしたMPS（Managed Print Service）の視点から生まれたA4プリンターです。

MX-C380Pは、カラーもモノクロも38枚/分でスピーディに出力（MX-B382Pはモノクロ38枚/分）。

1200×1200dpiの高精細印字でビジネスのクオリティをアップします。

また、Sharp OSA®を標準装備し、オフィスのトータルソリューションをご提案。

さらにインナーフィニッシャー※を搭載して、ステープルソートなどの後処理が可能。

MX-C380P/B382Pは、プリンティング環境の効率化やランニングコストの削減を実現します。

※オプション。

LINE UP

クオリティの高い出力を可能とするA4フルカラープリンター

MX-C380P

カラー・モノクロ A4タテ/毎分 38枚

FULL COLOR DIGITAL

SPDL2-c プリンター	USB ダイレクトプリント	両面印刷	4.3インチ カラー液晶	インナー フィニッシャー	Sharp OSA®
●	●	●	●	オプション	●

●SPDLはSharp Printer Description Languageの略称です。

●1段給紙ユニットA（MX-CSX1）、1段給紙ユニットB（MX-CSX2）、専用台（小）（MX-DSX4）、フィニッシャー（MX-FN12）、フィニッシャーカバー（MX-CV10）はオプションです。

効率よくスピーディに出力できるA4モノクロプリンター

MX-B382P

モノクロA4タテ 毎分 38枚

DIGITAL

SPDL2 プリンター	USB ダイレクトプリント	両面印刷	4.3インチ カラー液晶	インナー フィニッシャー	Sharp OSA®
●	●	●	●	オプション	●

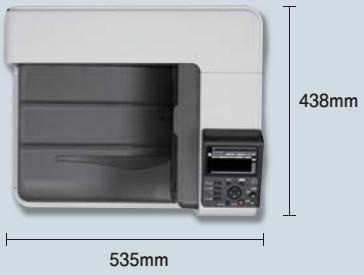
●SPDLはSharp Printer Description Languageの略称です。

●1段給紙ユニットA（MX-CSX1）、1段給紙ユニットB（MX-CSX2）、専用台（小）（MX-DSX4）、フィニッシャー（MX-FN12）、フィニッシャーカバー（MX-CV10）はオプションです。

●写真はMX-C380Pです。フィニッシャー（MX-FN12）、フィニッシャーカバー（MX-CV10）はオプションです。

COMPACT

オフィス空間を有効活用
幅535×奥行438mm



QUALITY

仕事のクオリティを高める
1200×1200dpi※

※標準時は600×600dpi（4bit）。

USER INTERFACE

高機能を簡単に使える
4.3インチ
カラー液晶パネル

OPTION

後処理で作業を効率化
インナーフィニッシャー
搭載可能

Printer 高性能プリンター

コンパクトなボディに高性能を凝縮。
38枚/分、1200×1200dpiの高精細で出力できる。

Compact Body & High Performance 省スペース&高性能

高速エンジンによりハイスピードプリントを実現

フルカラー毎分38枚※/モノクロ毎分38枚※の高速出力

カラー38枚/分※、モノクロ38枚/分※（A4タテ）の高速出力を実現。また、ファーストプリントもカラーで8.9秒、モノクロ8.0秒（A4タテ）と1枚だけの出力にも素早く対応。急ぎのビジネスを強力にサポートします。

※MX-B382Pはモノクロ38枚/分。

高性能をコンパクトボディに凝縮

すっきり置ける省スペース設計

ビジネス文書で使用頻度の高いA4用紙。そのA4用紙の出力に特化することで省スペースを実現しました。奥行きをとらないのでデスクサイドに並べても出っ張らずすっきりと設置できます。

省スペース設計を追求

フィニッシャー（MX-FN12） フィニッシャーカバー（MX-CV10）

ステープル止めの仕上げ処理を自動でこなします。コンパクトに本体内部に装着されるため、スペースを取らずに作業効率のアップが図れます。

用紙補給の手間が減らせる

最大給紙容量2,300枚

標準で650枚、オプションの3段給紙デスクを装着すれば、最大2,300枚の用紙をセット可能（64g/㎡紙使用時）。用紙補給の手間を低減します。また、手差しは209g/㎡の厚紙まで対応しています。

Quality 高画質

粒状感を低減してさらなる高画質へ

MycrosトナーHG®

MycrosトナーHG®により、フルカラー文書の表現力や説得力がアップ。人の肌の中間色や微細な部分も、より自然に再現できるよう独自開発トナーであるMycrosトナー®をさらに進化させました。また、様々なタイプの用紙にも幅広く対応、よりなめらかな表現を可能にし、再現性のクオリティを高めています。

●HG=High Grade

◎よりきめ細やかな表現を可能にしました。

均一でむらのない再現力を実現

小粒径ESキャリア

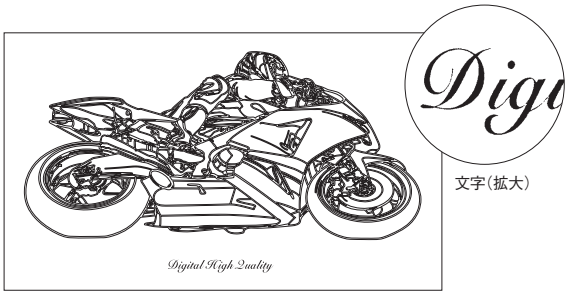
●ES=Excellent Stability

粒径が小さいESキャリアを採用。むらのない安定した再現を可能としました。グラデーションやハーフトーンを美しく再現し、果実などの画像もなめらかに出力できます。

高解像度プリントで微細な表現が可能

1200×1200dpi※

高品位出力を可能にする1200×1200dpi出力を実現しました。小さな文字や微細な線による図面、繊細な写真などもつぶれを抑えくっきりと再現。企画書やグラフィックなどの美しい仕上がりを可能としています。



文字（拡大）

※1200×1200dpiは高精細モード時のみ。

Usability ユーザビリティー

カラー液晶パネルによる簡単操作を実現。
Sharp OSA®との連携で、より便利に使いこなせる。

User Interface 使いやすい操作性

方向キーで設定・操作

4.3インチカラー液晶パネル

4.3インチカラー液晶パネルで見やすく表示。画面下の丸い方向キーを利用して、機能の設定や操作をすることができます。

ジョブ状況を表示

USBメモリーから直接読み込み可能

USBインターフェースの前面配置

本体にUSBメモリーを差し込み、データを直接出力可能。プリンターに接続していないパソコンでも、USBメモリーを介することで、手軽に画像データを活用できます。また、インターフェースは、使いやすい前面配置です。

メンテナンス性をアップ

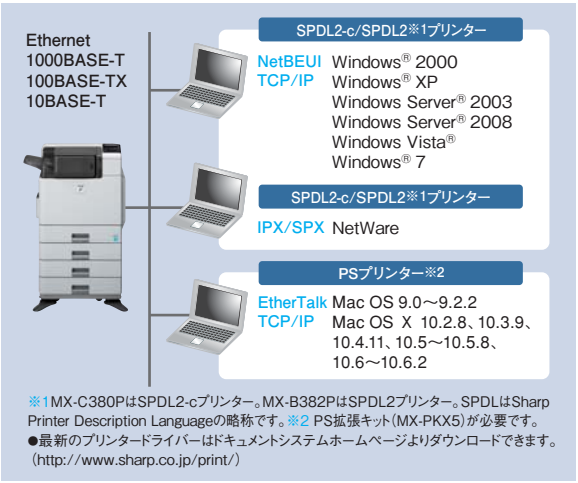
モジュラーユニット構造

モジュラーユニット構造を採用することでメンテナンス性を高め、作業時間の短縮や簡易化を実現。万一のトラブル時にも、スピーディに対処するこ とができます。

多彩なネットワーク環境に対応

高速ネットワークに対応

インターフェースには、USB2.0とギガビットイーサーネットまで対応した1000BASE-T/100BASE-TX/10BASE-Tを装備し、高速インフラへの対応を可能としました。



※1 MX-C380PはSPDL2-cプリンター。MX-B382PはSPDL2プリンター。SPDLはSharp Printer Description Languageの略称です。※2 PS拡張キット(MX-PKX5)が必要です。
●最新のプリンタードライバーはドキュメントシステムホームページよりダウンロードできます。(http://www.sharp.co.jp/print/)

各種ファイルを直接印刷可能

ダイレクトプリント

TIFF、JPEG、PDF※ファイルをプリンタードライバーを介さずに直接本体に送信して印刷できます。また、本体パネルからFTPサーバーや共有フォルダー内のファイルを指定しての印刷、さらにUSBメモリーを接続し、メモリー内のファイルを印刷することもできます。

※オプションのPS拡張キット(MX-PKX5)が必要です。

Sharp OSA® シャープオーエスエー標準搭載

パソコンと連携して、さらに業務効率をアップ。Sharp OSA®なら、電子データを有効活用できる。

Sharp OSA®(Open Systems Architecture)は、プリンターの機能とアプリケーションソフトとを連携し、プリンターがトータルアプリケーションの一部となって動作することが可能となります。プリンターとアプリケーションが結びつくことにより、業務効率を向上させたり、より便利な使い方を作り出すことができます。

●アプリケーションソフトとSharp OSA®との連携システムに関しましては、シャープドキュメントポータル(http://www.sharp-ds.com/)でも紹介しております。

Sharp Print System® ライセンスキット※
(シャープ プリント システム) (MX-AK11)

パソコンからの印刷データをSharp Print System®サーバーへ保存。出力する際は、Sharp Print System®サーバーに接続しているプリンター・複合機にログイン後、プリントデータを指定し出力することができます。

※MX-C380P、MX-B382Pともに2011年2月末対応予定。
●詳しい内容につきましては、Sharp Print System®カタログをご覧ください。
●PSプリンタードライバーを使用するには、PS拡張キット(MX-PKX5)が必要です。

SharpAccountant Lite® 1ライセンスキット※
(シャープアカウンタントライト) (MX-AKX3)

プリンター・複合機からネットワーク経由で、ジョブログ(使用履歴)情報を収集し、SharpAccountant Lite®をインストールしたパソコンに蓄積します。集計・分析結果を表やグラフを用いたレポートとして出力することにより、プリンター・複合機の利用状況を分かりやすく把握することができます。コスト管理やプリンター・複合機の効率的な運用をサポートします。

※MX-B382Pは2010年12月末対応予定。
●詳しい内容につきましては、SharpAccountant Lite®カタログをご覧ください。

●Sharp OSA®につきましては、ドキュメントシステムホームページでもご紹介しています。(http://www.sharp.co.jp/print/)

Security & Ecology 高度なセキュリティ & エコロジー性能

高度なセキュリティ機能とエコ機能を搭載。
オフィスと人に配慮した性能を実現している。

Security 高度なセキュリティ性能

プリンター本体内のデータをガードする

電子データの暗号化※&データ自動消去※

本体のハードディスクやメモリーに蓄積されたデータは、暗号化して保存。さらに、プリントの出力後は、自動的にデータを消去し、大切な情報をしっかりと守ります。

※オプション。MX-C380Pはデータセキュリティキット(MX-FR20U)、MX-B382Pはデータセキュリティキット(MX-FR31U)が必要です。

機密文書に不正防止データを埋め込み

ドキュメントコントロール機能(不正防止機能)※

機密文書などの書類を出力する際、不正コピー防止のデータを埋め込むドキュメントコントロール機能を搭載。他の複合機で不正にコピーしようとするとドキュメントコントロールを検知し、白紙出力をしたりコピーを停止してデータの漏洩を未然に防ぎます。

※オプション。MX-C380Pはデータセキュリティキット(MX-FR20U)、MX-B382Pはデータセキュリティキット(MX-FR31U)が必要です。写真比率の高い原稿など、原稿や出力する用紙および設定条件によっては正しく動作しない場合があります。

ICカード認証/サーバー認証に対応

ユーザー認証

本体に搭載した認証機能の他、ICカードによる認証・外部サーバーでの認証が可能なため、様々なオフィス環境に対応。また、ユーザーグループごとに機能制限を行うことで、きめ細かなジョブコントロールが行えます。

※ICカードリーダーライタ(MX-ECX2)接続時は、下記ICカードが使用できます。

FeliCa®	IDm	ICカードのIDmを利用し、認証します。
	SSFC(セキュリティレベル1および2に対応)	ICカードのSSFC情報を利用し、認証します。
MIFARE®	UID	ICカードのUIDを利用し、認証します。
eLWISE®	.com-ID	ICカードの.com-IDを利用して、認証します。
当社専用ICカード	専用フォーマット	シャープ複合機専用ICカード(MX-CCX1)のユーザー情報にて認証します。

●ICカード(FeliCa®、MIFARE®、eLWISE®)はお客様ご使用のカード(FeliCa®はRC-S860準拠、MIFARE®はStandard 1KまたはStandard 4K)がご利用できます。

ネットワーク上のデータ送受信を暗号化

SSL通信/IPsec

プリントや内蔵Webページの閲覧、E-mail、FTPサーバー等でのデータ通信にSSL暗号化通信を適用したり、IPパケット単位で暗号化を行うIPsecを適用することで、データ通信のセキュリティを高めることができます。

Ecology 高度なエコロジー性能

シャープはエコポジティブ。

省エネ 省資源

省エネをサポートする節電ボタン搭載

バイオマスプラスチックを一部の部品に採用。
バイオマスプラ 登録NO.133

国際エネルギースタープログラムに適合※
ENERGY STAR

グリーン購入法基準に適合※
グリーン購入法 適合商品

エコマーク認定商品※
エコマーク認定番号 第10122003号

グリーン材料

欧州RoHS規制に対応

欧州連合(EU)における電気電子機器に含まれる特定有害物質〈鉛や水銀、六価クロム、カドミウム、ポリ臭化ビフェニール(PBB)、ポリ臭化ジフェニルエーテル(PBDE)〉の使用制限に対応しています。

環境に配慮した素材を使用

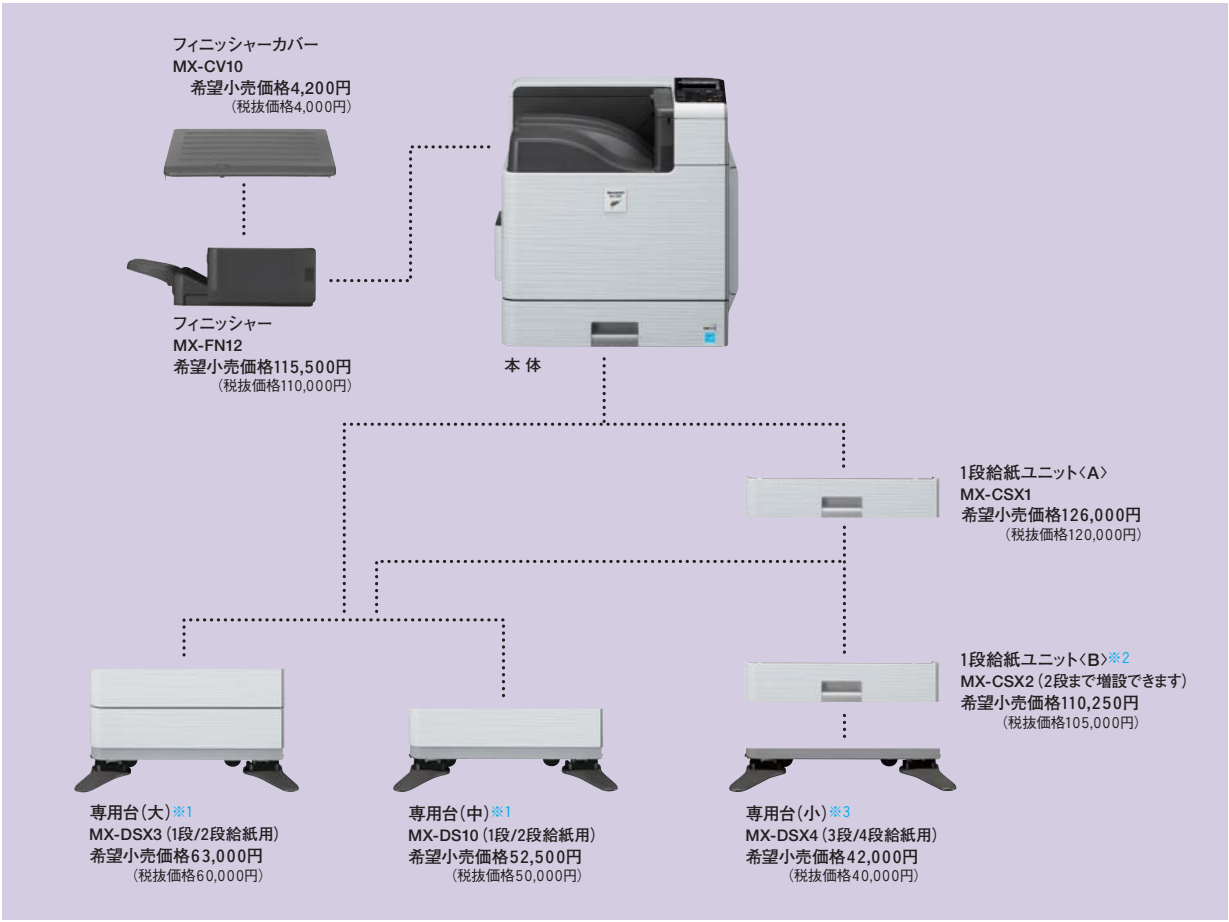
外装および内装部品にノンハロゲン樹脂(内部部品の一部は除く)を使用し、さらに塩ビ樹脂を含有していないACコードを採用しています。

※MX-C380Pのみ。

Option オプション

多彩なオプションでさらに使いやすさをアップ。
オフィスのニーズに合わせて進化できる。

Option オプション



※1 本体および1段給紙ユニット〈A〉に装着できます。※2 1段給紙ユニット〈A〉に装着できます。（本体には装着できません。）※3 1段給紙ユニット〈B〉装着時に必要です。
●給紙ユニットと専用台の組み合わせおよび設置場所などにつきましては、販売店にご相談ください。

PS拡張キット	MX-PKX5	希望小売価格 84,000円（税抜価格 80,000円）	データセキュリティキット（MX-B382P用）	MX-FR31U	（2011年1月発売予定）
XPS拡張キット※1	MX-PUX1	希望小売価格 115,500円（税抜価格 110,000円）	ICカード（5枚入り）	MX-CCX1	希望小売価格 74,550円（税抜価格 71,000円）
増設メモリーボード（1GB）	MX-SMX3	希望小売価格 42,000円（税抜価格 40,000円）	ICカードリーダライタ（非接触）	MX-ECX2	希望小売価格 136,500円（税抜価格 130,000円）
バーコード用フォントキット※2	AR-PF1	希望小売価格 63,000円（税抜価格 60,000円）	SharpAccountant Professional ライセンスキット※3	MX-AK10	希望小売価格 493,500円（税抜価格 470,000円）
漢字フォントROMキット※2	AR-PF3	希望小売価格 63,000円（税抜価格 60,000円）	SharpAccountant Lite 1ライセンスキット※4	MX-AKX3	希望小売価格 105,000円（税抜価格 100,000円）
データセキュリティキット（MX-C380P用）	MX-FR20U	（2011年1月発売予定）	Sharp Print System ライセンスキット※3	MX-AK11	希望小売価格 493,500円（税抜価格 470,000円）

※1 XPS拡張キット（MX-PUX1）を装着する場合は増設メモリーボード（MX-SMX3）が必要です。XPS（XML Paper Specification）
※2 AR-PF1とAR-PF3は同時に装着できません。
※3 MX-C380P、MX-B382Pともに2011年2月末対応予定。
※4 MX-B382Pは2010年12月末対応予定。

■フィニッシャー	
名称	フィニッシャー（MX-FN12）
用紙サイズ 使用可能用紙	用紙サイズ：本体給紙仕様に準ずる 紙厚：55～209g/㎡
トレイ容量	ノンステープル A4/B5：300枚 その他サイズ：100枚 A5：150枚 ステープル A4/B5：10部または300枚
ステープル枚数	最大30枚（A4、B5）
ステープル位置	手前1ヵ所
電源	本体より供給
大きさ	排紙トレイ収納時：幅475×奥行333×高さ158㎜ 排紙トレイ引き出し時：幅523×奥行333×高さ158㎜
質量	約9kg

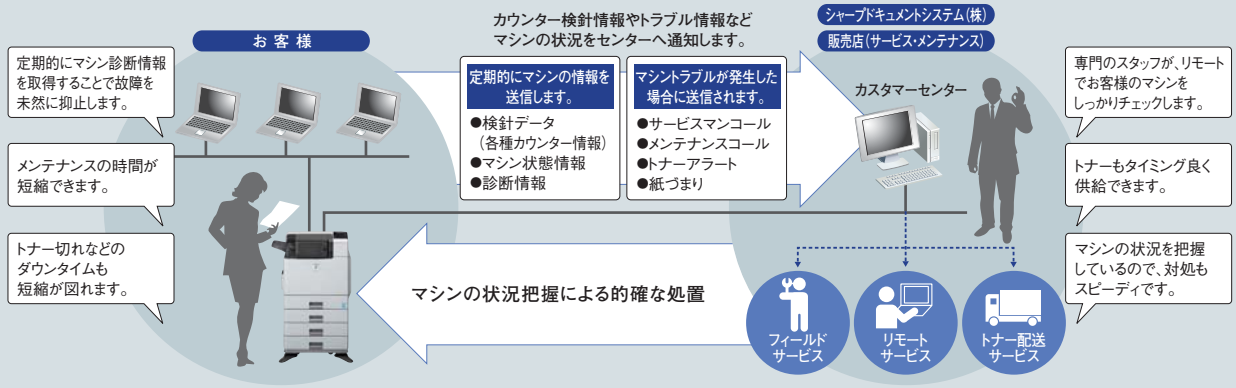
■1段給紙ユニット		
名称	1段給紙ユニット〈A〉（MX-CSX1）	1段給紙ユニット〈B〉（MX-CSX2）
用紙サイズ 使用可能用紙	A4、B5、A5（60～105g/㎡）	A4、B5（60～105g/㎡）
給紙容量	550枚（64g/㎡）	550枚（64g/㎡）
電源	本体より供給	本体より供給
大きさ	幅535×奥行438×高さ112㎜	幅535×奥行438×高さ110㎜
質量	約7.6kg	約6.4kg

■専用台			
名称	専用台〈大〉（MX-DSX3）	専用台〈中〉（MX-DS10）	専用台〈小〉（MX-DSX4）
大きさ	幅535×奥行438×高さ294㎜	幅535×奥行438×高さ184㎜	幅535×奥行438×高さ75㎜
機械占有寸法	幅596×奥行634㎜（アジャスター含む）	幅596×奥行634㎜（アジャスター含む）	幅596×奥行634㎜（アジャスター含む）
質量	約13.8kg（アジャスター含む）	約9.8kg（アジャスター含む）	約8.4kg（アジャスター含む）

マシンの状態を遠隔で監視し、効率的なサービス&メンテナンスを実現。

SHARP POWERNET SYSTEM®
| シャープパワーネットシステム |

プリンターのサービスやメンテナンスをもっと効率化したい。そのために生まれたのがシャープパワーネットシステムです。
通信環境を利用して、遠隔で稼働状況を監視。事前にトラブル内容を把握でき、素早い対応が可能です。



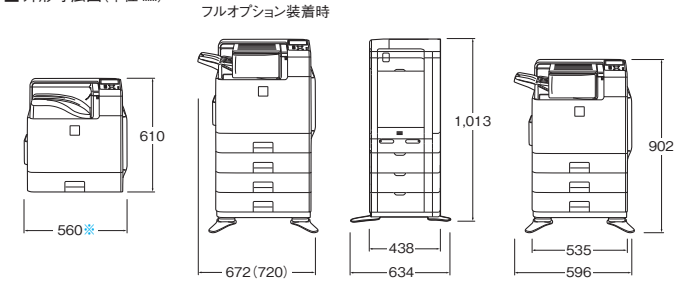
シャープパワーネットシステムに関する詳しい内容につきましては、お買い求めの販売店、または営業担当までお問い合せください。

■基本仕様/ネットワークプリンター仕様

名　　称	MX-C380P/B382P
形　　式	デスクトップ
カラー対応	フルカラー：MX-C380P　モノクロ：MX-B382P
複写方式	レーザー静電複写方式
ウォームアップタイム	MX-C380P：90秒以下　MX-B382P：45秒以下 ●環境により異なる場合があります。
ファーストプリントタイム	MX-C380P：フルカラー 8.9秒　モノクロ 8.0秒　　MX-C380P：モノクロ 8.0秒
給紙方式/給紙容量	1トレイ方式（550枚×1）＋マルチ手差しトレイ（100枚）＝650枚 ●64g/㎡紙の場合。
最大給紙方式/最大給紙容量	4トレイ方式（550枚×4）＋マルチ手差しトレイ（100枚）＝2,300枚 ●64g/㎡紙の場合。
電　　源	AC100V、15A（50Hz/60Hz共通）
最大消費電力	最大1.45kW以下（デスク等オプション含む）
大　きさ	幅560×奥行438×高さ610㎜
質　　量	MX-C380P：約39kg　MX-B382P：約36kg
機械占有寸法	幅868×奥行438㎜（手差しトレイ伸長時）
解像度	データ処理 600×600dpi　1200×1200dpi　プリント 600×600dpi　1200×1200dpi
ページ記述言語	標準：SPDL2-c/SPDL2※1　オプション：PostScript3互換※2　XPS※3
対応プロトコル	TCP／IP（IPv4／IPv6）、IPX／SPX、NetBEUI、IPP、EtherTalk※2
対応OS※4	Windows®2000、Windows®XP、Windows Server®2003、Windows Server®2008、Windows Vista®、Windows®7 Macintosh（Mac OS 9.0～9.2.2、OS X 10.2.8、10.3.9※5、10.4～10.4.11、10.5～10.5.8、10.6～10.6.2）※2
内蔵フォント（オプション）	（SPDL2-c/SPDL2※1用）　欧文：80書体、バーコード用フォント※6：28書体 （PostScript3互換※2）　欧文：136書体、和文：5書体 （ESC／P、ESC／Pスーパー用）　和文：明朝、ゴシック　欧文：ローマン、サンセリフ
エミュレーション	ESC／P、ESC／Pスーパー
メモリー	MX-C380P/ローカルメモリー標準512MB、システムメモリー標準1GB（最大2GB）、HDD80GB MX-B382P/ローカルメモリー標準512MB、システムメモリー標準512MB（最大1.5GB）、HDD80GB
インターフェース	10BASE-T／100BASE-TX／1000BASE-T、USB 2.0（ハイスピードモード）

※1 MX-C380PはSPDL2-cプリンター。MX-B382PはSPDL2プリンター。SPDLはSharp Printer Description Languageの略称です。※2 オプションのPS拡張キット（MX-PKX5）を装着した場合。※3 オプションのMX-PUX1とMX-SMX3が必要です。XPS（XML Paper Specification）※4 接続できない場合もありますので、詳しくは販売店にお問い合わせください。※5 ドライバーソフトはドキュメントシステムホームページよりダウンロードして入手できます。※6 オプションのバーコード用フォントキット（AR-PF1）が必要です。
●ドライバーソフトはドキュメントシステムホームページよりダウンロードできます。（http://www.sharp.co.jp/print/）

■外形寸法図（単位：㎜）



（　）内は排紙トレイ延長時の寸法です。

※手差しトレイ（収納時）含む。本体設置部は535㎜。

《プリントできる用紙の範囲と種類》 ■サイズ：A4～A5および郵便はがき
■坪量：55g/㎡～209g/㎡ただし55g/㎡～59g/㎡、106g/㎡～209g/㎡の用紙は手差しトレイから給紙。
●特殊紙（封筒、はがき、はがき用紙、ラベル紙、光沢紙、OHP等）および坪量106g/㎡～209g/㎡の用紙をお使いになる際はお買い上げ販売店または最寄りのシャープお客様相談窓口へお問い合わせください。

JMI-0015
JQA-EM6192
091-A
091-C

シャープ株式会社ビジネスソリューション事業本部は品質マネジメントの国際規格であるISO 9001および環境マネジメントシステムの国際規格であるISO 14001の認証を取得しております。

■商品ご理解のために

■商品ご使用について　●当製品は日本国内仕様です。海外では使用できません。●製品改良のため、仕様および外観の一部を予告なく変更することがあります。また、商品の色調は印刷のため実物とは異なる場合もありますので、あらかじめご了承ください。●MX-C380P/B382Pのご使用にあたっては、別途保守サービスの契約が必要となります。方式、料金等詳細については担当セールスにおたずねください。●当社はこのMX-C380P/B382Pの補修用性能部品を製品の製造打切り後7年間保有しています。補修用性能部品とはその製品の機能を維持するために必要な部品です。
■カタログについてのご注意　●当カタログに掲載された製品の中には品切れになるものもありますので、販売店にお確かめのうえ、お選びください。●Macintoshは米国Apple Inc.の登録商標および商標です。●Intel、PentiumはIntel Corporationの米国および、その他の国における登録商標または、商標です。●Microsoft、WindowsおよびWindows Vistaは米国Microsoft Corporationの米国、日本およびその他の国における登録商標です。●PostScriptはアドビシステムズ社の各国での登録商標または商標です。●AdobeおよびAdobeロゴはアドビシステムズ社の商標です。●ESC/Pはセイコーエプソン株式会社の登録商標です。●FeliCaはソニー株式会社の登録商標です。●SSFCは登録商標です。●MIFAREはNXP Semiconductorsの登録商標です。●eLWISEおよび.com-IDはNTT コミュニケーションズ株式会社の商標です。●その他記載された会社名およびロゴ、製品名などは該当する各社の商標または登録商標です。●液晶画面はハメコミ合成です。実際の使用状態とは異なるものもあります。●このカタログに記載されている画像サンプルは機能説明のために作成したもので、実際の出力サンプルとは異なります。

安全にお使いいただくために
●ご使用の前に「取扱説明書」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。●電源は《15A》以上、《100V》の専用コンセントでお使いください。●必ずアース線を接続してください。故障や漏電の場合、感電する恐れがあります。

■このカタログについてのお問い合わせは、お近くの販売店にご相談ください。もし、販売店でお分かりにならないときは、下記におたずねください。

当機種は、「グリーン購入法」適合商品です。
MX-C380Pは、2001年4月に施行されたグリーン購入法（国等による環境物品等の調達の推進等に関する法律）が定める基準をクリアしている、環境に配慮した商品です。弊社の環境活動については、インターネットホームページにて紹介させていただいております。

●ご相談窓口…

シャープドキュメントシステム株式会社
札幌（011）641-0751　さいたま（048）653-5180　名古屋（052）332-2671　大阪（06）6794-9100　高松（087）823-4980
仙台（022）288-9161　東京（03）3626-8855　金沢（076）249-9033　広島（082）874-6100　福岡（092）572-2617

沖縄シャープ電機株式会社
沖縄（098）862-2231

●リース・クレジットのご用命はシャープファイナンスへ。
シャープホームページ
下記のインターネットホームページアドレスで、新製品に関する情報提供を行っています。
http://www.sharp.co.jp

シャープ株式会社
本　　社　〒545-8522　大阪市阿倍野区長池町22番22号

■お求めは信用と技術を誇る当店で　■アフターサービスのお申し込みはお買い上げの店へ

このカタログの内容は、2010年11月現在のものです。
ビ(ド)-1179 R.20 MX380PJ

このカタログは資源環境保護のため、再生紙を使用しております。

PRINTED WITH SOY INK　このカタログは大豆油インキで印刷しています。